

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.

Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen!

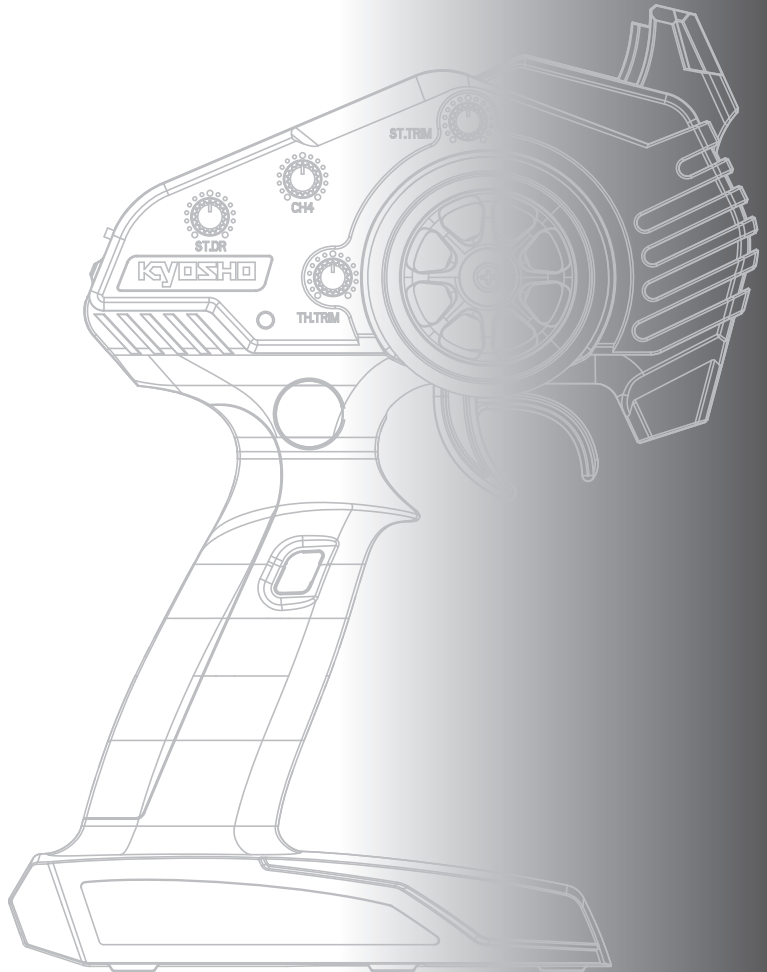
Veillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar su modelo

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。



Syncro



Syncro KT-531P

Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manual de Instrucciones
取扱説明書

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

*Specifications are subject to be changed without prior notice!

*Technische Änderungen sind jederzeit möglich!

*Les spécifications peuvent changer sans préavis!

*El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso!

※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。

© Copyright 2020 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製

82005-T01



KYOSHO[®]
THE FINEST RADIO CONTROL MODELS



AAA batteries for Syncro KT-531P radio (x4)
AAA Batterien für Syncro KT-531P Sender (4 Stk.)
Batteries AAA (R3) pour émetteur Syncro KT-531P (x4)
Baterías AAA para emisora Syncro KT-531P (x4)
送信機用単4型乾電池(4本)



Do not use Oxryide or other special type batteries.

Verwenden Sie nur Alkalibatterien oder Akkus.

Utiliser UNIQUEMENT les batteries spécifiées.

Nunca utilice baterías de Oxryide ni otros tipos especiales de baterías.

※オキシライドバッテリー等の特殊な乾電池は使用しないでください。

Do not use any damaged batteries.

Keine beschädigten Akkus verwenden!

Ne pas utiliser de batteries endommagées

No utilice nunca baterías en mal estado

カバーが破れている電池や種類の違う電池を

まぜて使わないでください。

Damaged
Beschädigt
Endommagées
Estropeada
カバーの破れ



Transmitter / Sender / Radiocommande / Emisora / 送信機

1 Transmitter Antenna / Senderantenne
/ L'antenne radio / Antena / 送信機用アンテナ

To transmit radio waves
Zur Abstrahlung der Sendeleistung
Permet l'émission des commandes vers les récepteurs
Emite las ondas
電波を発信します。

2 Power Switch / Schalter / Interrupteur ON/OFF
/ Interruptor / 電源スイッチ

To switch ON/OFF the Power
Ein- / Ausschalter für Sender
Permet d'éteindre et d'allumer votre radio
Conecta y desconecta
電源のON, OFFをします。

3 Steering Wheel / Lenkrad / Volant de direction
/ Volante / ステアリングホイール

To control steering right/left directions
Zur Steuerung der Lenkung,
Permet le contrôle de direction droite/gauche de votre modèle.
Permite controlar la dirección
左右のコントロールをします。

4 Throttle Trigger / Gashebel
/ Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas
/ スロットルトリガー

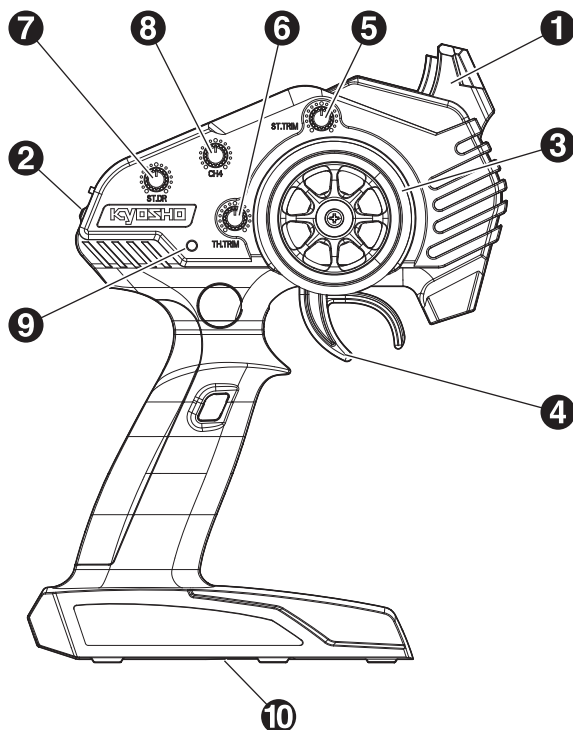
Controls forward movement and braking functions.
Gas- und Bremsfunktion
Permet le contrôle de la marche avant, du frein et
de la marche arrière.
Controla la velocidad y el freno.
前進、後進、ブレーキの操作を行います。

5 Steering Trim / Trimmung für Lenkung
/ Trim de direction / Trim Dirección
/ ステアリングトリム

To precisely adjust the neutral position
Zur Justierung der Neutrallage
Permet d'ajuster avec précision la position du neutre
Permite un ajuste mas preciso del punto neutral
左・右のニュートラル位置の微調整をします。

6 Throttle Trim / Trimmischieber für Gashebel
/ Trim de gaz/frein / Trim de Gas
/ スロットルトリム

Adjusts the throttle in small increments so the
model will not move at neutral.
Neutrallage so justieren, daß das Modell sich
nicht bewegt.
Ajuster pas à pas le trim de la commande
d'accélération pour obtenir le neutre.
Permite ajustar el recorrido del gas en
pequeños incrementos para impedir que
el modelo se mueva en el punto neutral.
車が走り出さないように調整します。



7 Steering Dual Rate / Lenkung Dual Rate
/ Direction Dual Rate / Dirigir Dual Rate
/ ステアリングデュアルレート

Adjust amount of steering throw
Einstellen des Lenkausschlag
Réglage de la course de débattement
Ajustar recorrido de la dirección
ステアリングの切れる量を調整します。

8 Light Unit Trim / Light Unit Trim
/ Trim Light Unit / Recorte Unidad Luz
/ ライトユニットトリム

Use when optional light unit is installed
Verwenden bei installiertem optionalem Licht Set
Utiliser lorsque l'option éclairage est installé.
Utilizar cuando la opción de las luces esté instalada
オプションのライトユニットを装着する場合に使用します。

9 LED Indicator / LED Anzeige / LED d'indication
/ Indicador LED / LEDインジケーター

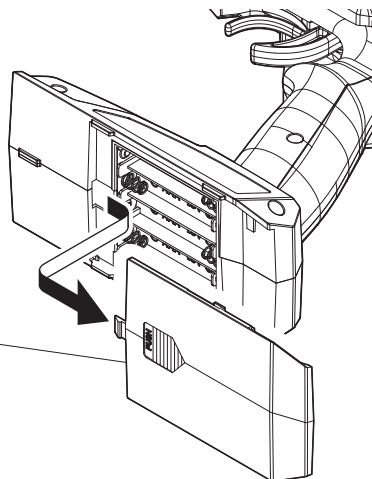
Lights up with power is ON.
Leuchtet auf, wenn der Sender angeschaltet ist.
Allumé signifie la mise sous tension de l'émetteur.
Se ilumina cuando está conectada.
電源がONの時に点灯します。

10 Battery Cover / Batteriefachdeckel
/ Couvercle porte piles / Tapa portapilas
/ バッテリーカバー

**Loading Battery (Transmitter) / DasLaden der Akkus (Sender)
Batteries radio (Radiocommande) / Instalación de las baterías (Emisora)
電池の入れ方 (送信機)**

- 1** Remove the battery cover.
Batteriefachdeckel abnehmen.
Retirer le couvercle porte piles.
Retire la tapa portapilas.
バッテリーカバーをはずす。

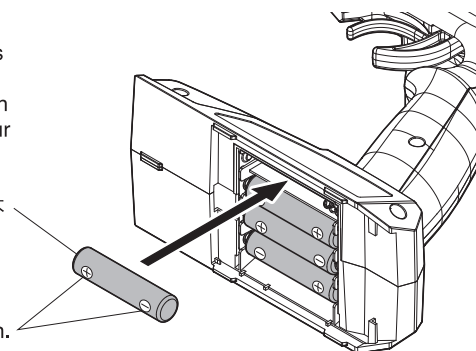
Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle porte piles
Tapa portapilas
バッテリーカバー



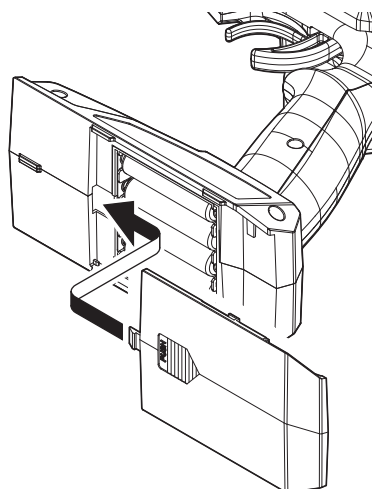
- 2** Load 4 AAA Alkaline Batteries as shown in the following illustration.
4 AAA Trockenbatterien in den Sender einsetzen.
Placer selon le schéma ci-dessous les 4 piles de type R3.
Instale 4 pilas alcalinas AAA tal y como muestra el dibujo.
単4乾電池4本を図のように入れる。

AAA Alkaline Dry Batteries
4 pieces
4 St. AAA Trockenbatterien
4 batteries de type R3 pour votre radiocommande
4 Baterias Secas UM-4
単4アルカリ乾電池……4本

- ▶ Note the direction.
Einbaurichtung beachten.
Notez le sens.
Fijese en el dibujo.
向きに注意。



- 3** Close the battery cover.
It is snapped into place.
Batteriefachdeckel schließen.
Replacer le couvercle porte piles comme indiqué.
Cierre la tapa portapilas y colóquela en su lugar.
バッテリーカバーをしめる。



**What is pairing? / Was ist Pairing? / Qu'est-ce qu'une liaison de connection?
¿Qué es interconexionar? / ペアリングとは・・・**

Pairing is the binding (or registering) of the transmitter's ID with the car you have purchased. Complete pairing if you change transmitters, Pairing is only required the first time a chassis and transmitter combination are used.

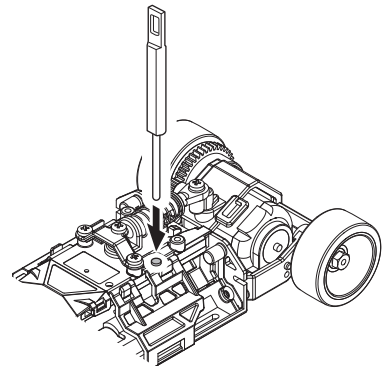
Pairing ist das Binden (oder Registrierung) der Fernsteuerungs-ID mit dem erworbenen Modell. Führen Sie das Pairing durch wenn Sie den Sender tauschen. Das Pairing ist nur bei der erstmaligen Verwendung einer Sender und Chassis Kombination notwendig.

Le pairing est la synchronisation (ou l'enregistrement) de l'ID de l'émetteur et du châssis. Dans le cas de changement d'émetteur le paring doit être effectué. Le pairing doit être effectué uniquement à la première utilisation, il sera alors mémorisé.

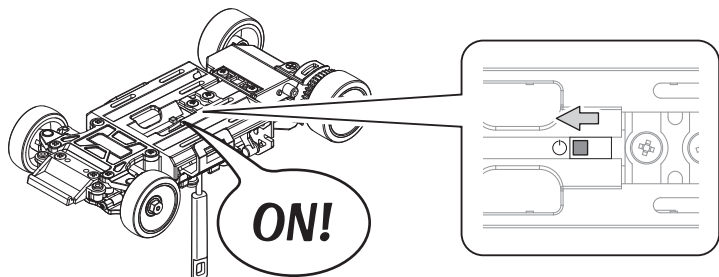
El « pairing » es la sincronización (o grabación) del ID de la emisora y del chasis. Debe realizar el « pairing » cada vez que cambie de emisora. Este ajuste solo debe hacerse la primera vez que utiliza la radio ya que luego quedará en memoria.

お買い上げ頂いた車体に使用する送信機のIDを記憶させる作業のことです。使用する送信機を変更する場合にもペアリングを行ってください。車体と送信機をその組合せで使用、最初の1回目だけに行います。

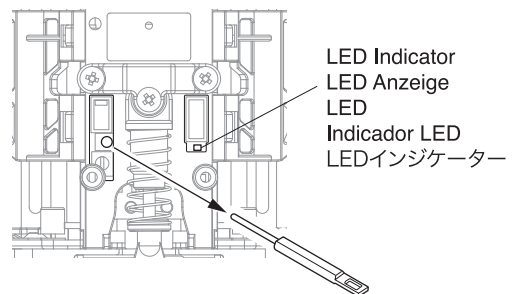
- 1 Use the pairing stick to push and hold the pairing button.
Verwenden Sie den Pairing-Stick, um den Pairingknopf zu drücken.
Utiliser l'outil de liaison pour presser et maintenir le bouton de liaison.
Utilice el stick para pulsar y mantener el botón.
ペアリングスティックを使用して、ペアリングボタンを押したままにする。



- 2 Chassis (Switch)
Schalter für Modell
Chassis
Chassis (Interruptor) Conectar
車体の電源スイッチを入れる。

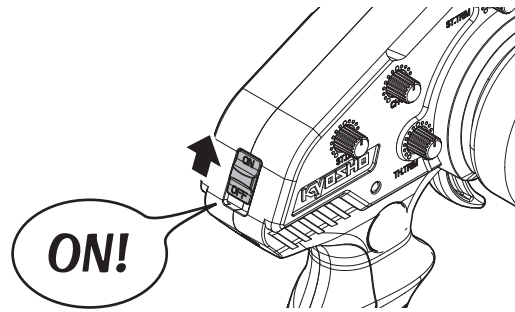


- 3 Remove the pairing stick straight away and stop pushing the pairing button.
Entfernen Sie die Pairing-Stick sofort zu stoppen und drücken Sie die Pairing-Taste.
Retirer le bâton de jumelage immédiatement et cesser de pousser le bouton d'appairage.
Extraiga la barra de emparejamiento de inmediato y dejar de presionar el botón de emparejamiento.
すぐにペアリングスティックを外し、ペアリングボタンを押すのをやめる。



NOTE: Locations of the pairing button, switch and LED indicator vary depending on the chassis type.
Die Positionen der Kopplungstaste, des Schalters und der LED-Anzeige variieren je nach Gehäusetyp.
Les emplacements du bouton de couplage, du commutateur et de l'indicateur LED varient en fonction du type de châssis.
Las ubicaciones del botón de emparejamiento, el interruptor y el indicador LED varían según el tipo de chasis.
注意：ペアリングボタン、電源スイッチ、LEDインジケータの位置は、車体により異なります。

- 4** Transmitter (Switch)
Schalter für Fernsteuerung
Radiocommande
Emisora (Interruptor) Conectar
送信機の電源スイッチを入れる。



- 5** LED Indicator will show the following.

Light is ON : Pairing has been successful
Light is flashing : Pairing has not been completed.
Switch the transmitter and chassis power off and do pairing again.

Die LED-Anzeige wird folgendes anzeigen:

Licht an : Der Pairing-Vorgang war erfolgreich.
Licht blinkt : Der Pairing-Vorgang ist nicht abgeschlossen. Den Schalter von Sender und Chassis auf OFF stellen und den Pairing-Vorgang wiederholen.

La LED indique les états suivants :

LED allumée : Liaison établie avec succès.
LED clignote : Liaison incomplète.
Mettre sur OFF le châssis et l'émetteur puis essayer de nouveau

El LED indicará lo siguiente.

Luz encendida : Interconexión correcta
Luz parpadeante : Interconexión incorrecta.
Desconecte la emisora y el chasis y realice el proceso de nuevo.

LEDインジケーターを確認する。

点灯 : 正常にペアリングが完了
点滅 : ペアリング失敗
送信機、車体の電源を切ってペアリングをやり直す。

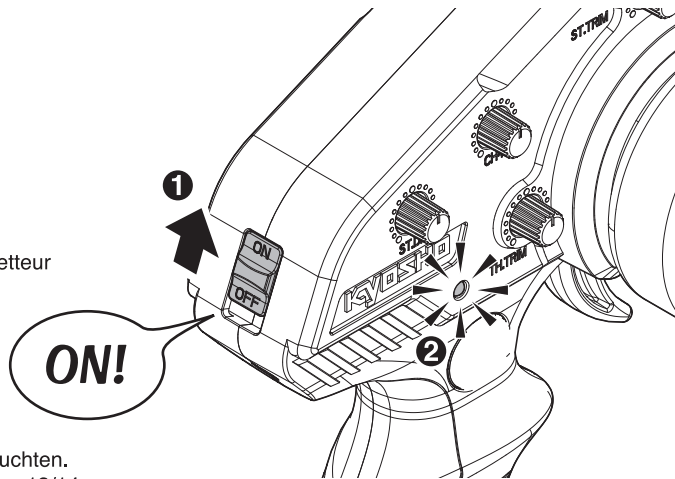
- In rare cases, the pairing data may be lost. This is not a malfunction. Simply repeat the pairing process.
In Ausnahmefällen kann es dazu kommen, dass die Daten verloren gehen. Dies ist keine Fehlfunktion.
Wiederholen Sie einfach den Pairingvorgang.
Il se peut dans de rare cas, que la liaison soit perdue. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
Il faut simplement renouveler le procédé de liaison.
Puede pasar, pero no es habitual, que los datos de interconexión se pierdan.
Esto no es un malfuncionamiento. Simplemente repita de nuevo el proceso de interconexión.
ごくまれにペアリングデータが消失する場合がありますが故障ではありません。
もう一度ペアリングの設定を行ってください。

- < For Normal Operation >
- < Fuer den normalen Betrieb >
- < Mise en route >
- < Para funcionamiento normal >
- < 通常の場合 >

1

- 1** Push the power button to turn transmitter on.
Schalten Sie den Sender ein.
Appuyer sur "ON" pour la mise sous tension de l'émetteur
Pulse el botón para conectar la emisora.
電源ボタンを押し、送信機の電源を入れる。

- 2** Make sure that the LED becomes solid in a few seconds.
*Refer to P13-14 for LED indicator status.
Die LED muss nach ein paar Sekunden dauerhaft leuchten.
*Die Bedeutungen der LED finden Sie auf den Seiten 13/14.
Assurez-vous que la LED devient fixe en quelques secondes.
*Reportez-vous P13-14 pour l'état de l'indicateur LED.
Asegurese que el LED queda fijo en unos segundos.
*Consulte P13-14 para el estado del indicador LED.
数秒後LEDインジケーターが点灯することを確認する。
※点灯状態はモードにより異なります。P13~14をご覧ください。



- 2** Chassis (Switch)
Schalter für Modell
Chassis
Chassis (Interruptor) Conectar
車体の電源スイッチを入れる。

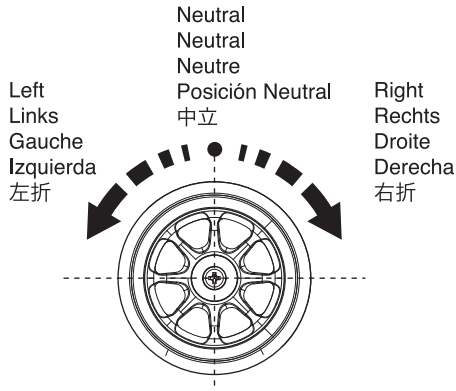


Always turn the transmitter's power switch ON first!
Schalten Sie zuerst den Sender ein!
Toujours allumer la radiocommande en premier !
Siempre conecte el interruptor de la emisora en primer lugar.
電源を入れる時は必ず送信機からスイッチを入れてください。

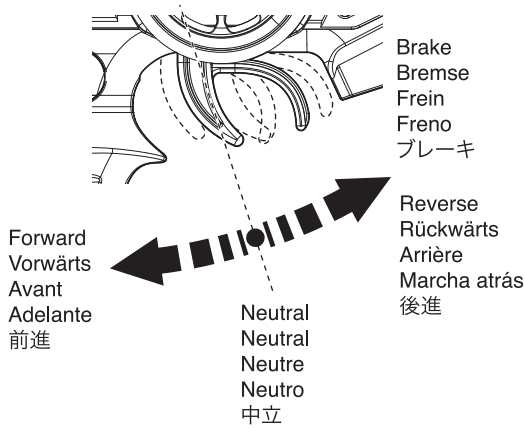


1 Steering Wheel / Lenkrad
 Volant de direction / Volante
 ステアリングホイール

- ▶ Basic Controls
 Die Lenkung
 Fonctions élémentaires
 Controles básicos.
 基本的な操縦のしかたです。



2 Throttle Trigger / Gashebel
 Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas
 スロットルトリガー

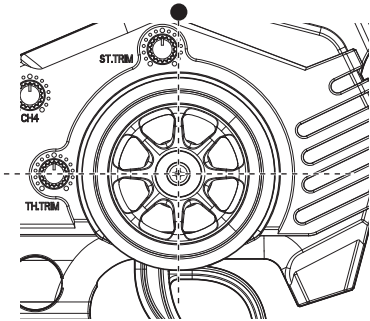


Running in a Straight Line / Die Neutrallage der Lenkung
Rouler tout droit. / Para rodar en línea recta. / まっすぐ走らせるために

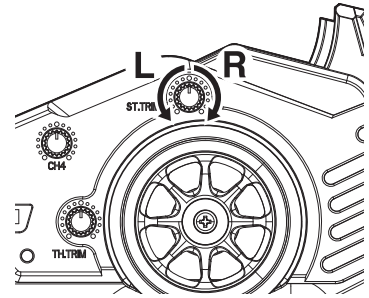
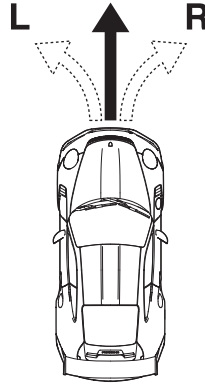
Steering Trim / Trimmung für Lenkung
Trim de direction / Trim Dirección
ステアリングトリム

- ▶ Bring the steering wheel to Neutral position. Then, adjust the steering trim until the car moves in a straight line.
Senderhebel für die Lenkfunktion auf neutral stellen. Mit der Trimmung die Lenkung so justieren, daß das Modell exakt geradeaus läuft.
Mette le volant de direction en position neutre. Ajuster le trim de direction jusqu'à ce que la voiture roule parfaitement droit.
Coloque el volante de dirección en la posición neutral. Ahora ajuste el trim de dirección hasta que el modelo ruede en línea recta.
ステアリングホイールを中立に保ち、まっすぐ走るようステアリングトリムを回して調整します。

Neutral / Neutral / Neutre
Neutro / 中立



Steering Wheel / Lenkrad
/ Volant de direction / Volante
/ ステアリングホイール



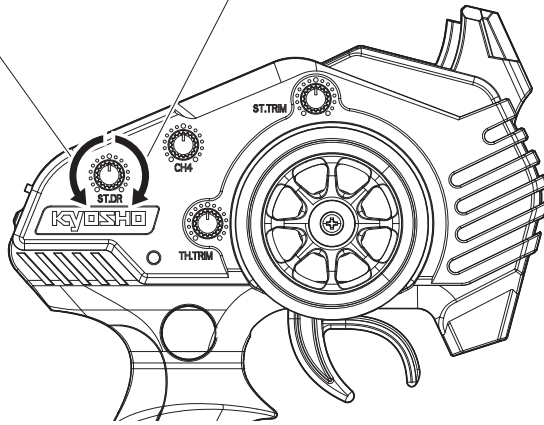
Steering Trim / Trimmung für Lenkung
/ Trim de direction / Trim Dirección
/ ステアリングトリム

Adjusting Steering Response / Die Justierung des Lenkausschlags
Ajuster le temps de réponse de la direction. / Ajuste del D/R de dirección
ステアリングの切れる量を調整する

- ▶ You can adjust the steering angle (the degree to which tires turn) to your liking.
Der maximale Lenkausschlag kann auf die eigenen Bedürfnisse angepaßt werden.
Vous pouvez ajuster l'angle de direction.
Realice el ajuste según sus características de conducción.
ステアリングの舵角(タイヤの切れる量)を好みに合わせ調整します。

Steering angle is less
Kleiner Lenkausschlag
Le débattement est moins important.
Menor ángulo de dirección
舵角が少なくなる

Steering angle is more
Großer Lenkausschlag
Angle de direction important.
Mayor ángulo de dirección
舵角が多くなる



Steering Dual Rate / Lenkung Dual Rate
/ Direction Dual Rate / Dirigir Dual Rate
/ ステアリングデュアルレート

**Bringing the Car to a Complete Stop / Die Neutrallage der Gasfunktion
Mettre la voiture à l'arrêt total. / Para que el modelo no avance.
車体を完全に停止させる**

- ▶ Keep the throttle trigger neutral and turn the throttle trim so that the car stops.
Adjustment not needed if car doesn't move.

Gashebel auf neutral stellen und den Trimmaster so lange betätigen, bis das Modell sich nicht mehr bewegt und der Antrieb keinen Pfeifton mehr erzeugt. Diese Einstellung ist nicht erforderlich, wenn das Modell bereits stillsteht und kein Ton aus dem Modell zu hören ist.

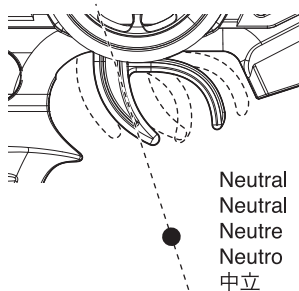
Positionner la gachette de gaz au neutre, puis effectuer des pressions successives du Trim de Gaz jusqu'à ce que le châssis s'arrête et que les signaux sonores s'arrêtent.

Con el gatillo de gas en neutro, pulse el Trim de Gas de una en una vez hasta que el modelo pare y los pitidos cesen.

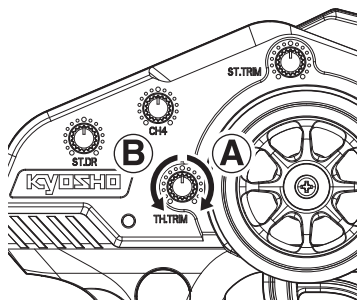
El ajuste no es necesario si el modelo no se mueve.

スロットルトリガーを中立に保ち、車体が止まるようにスロットルトリムを回して調整します。

車体から「ピー」という音が出なくなるように調整します。電源を入れた時に車体が止まっている場合には、調整の必要はありません。



**Throttle Trigger / Gashebel
/ Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas
/ スロットルトリガー**



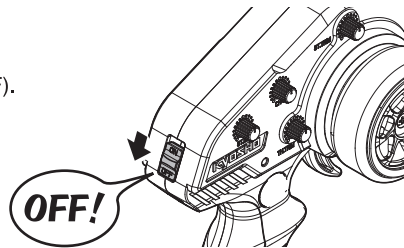
**Throttle Trim / Trimmschieber für Gashebel
/ Trim de gaz/frein / Trim de Gas
/ スロットルトリム**

- A** If chassis is moving Reverse, turn it in this direction.
Faehrt das Chassis Umgekehrt bewegt, drehen Sie es in Richtung.
Si le châssis Inverser, retournez-le dans cette direction.
Si giran mueve hacia reverso gírelo en esta dirección.
車体が後進してしまう時はこちらの方向へ回す。
- B** If chassis is moving forward, turn it in this direction.
Faehrt das Chassis vorwaerts bewegt, drehen Sie es in Richtung.
Si le châssis avance, retournez-le dans cette direction.
Si giran mueve hacia adelante, gírelo en esta dirección.
車体が前進してしまう時はこちらの方向へ回す。

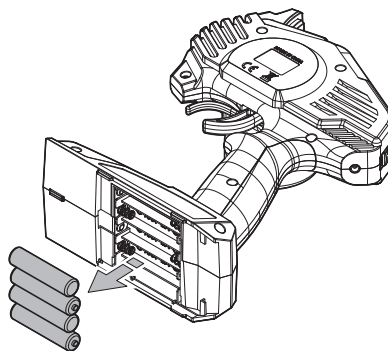
Shutting Down Your MINI-Z / Das Ausschalten des MINI-Z Eteindre sa MINI-Z / Desconexión de su MINI-Z / 走行の終りかた

- 1** Turn off the power to the MINI-Z first.
Modell am Schalter ausschalten.
Eteindre la MINI-Z en premier (mettre l'interrupteur sur OFF).
Desconecte el interruptor de su MINI-Z en primer lugar.
車体側の電源スイッチをOFFにする。

- 2** Shut off power to the transmitter.
Sender ausschalten.
Eteindre l'émetteur (mettre l'interrupteur sur OFF).
Desconecte la emisora.
送信機側の電源スイッチをOFFにする。



- 3** Remove the batteries from the transmitter.
Batterien aus dem Sender herausnehmen.
Retirer les batteries de l'émetteur.
Retire las baterías de la emisora.
送信機から電池を取外す。

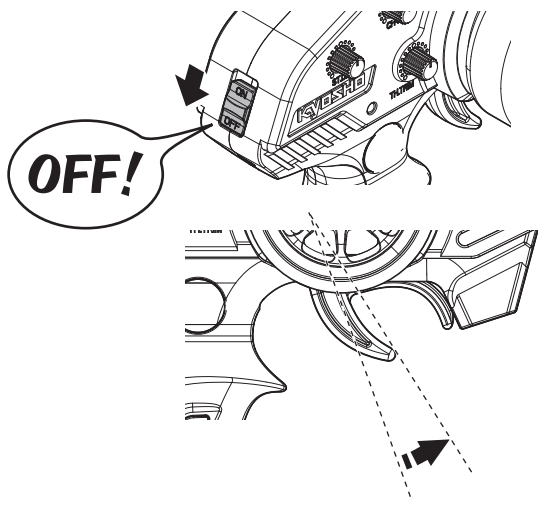


When switching power OFF, always switch car OFF first.
Schalten Sie immer zuerst das Modell aus - dann den Sender!
Toujours mettre sur OFF la voiture en premier, puis la radio.
Al terminar de rodar su modelo, desconecte siempre el interruptor del modelo en primer lugar y a continuación la emisora (OFF).
電源を切る時は必ず車体側からスイッチを切ってください。

- ▶ If chassis speed is too fast, speed can be adjusted to run slower for easier control.
Wenn das Modell zu schnell ist, kann die Geschwindigkeit gesenkt und damit die Kontrolle erhöht werden.
Si le châssis est trop rapide d'origine, ajuster la vitesse pour un meilleur contrôle.
Si la velocidad del modelo es excesiva podrá ajustarla para rodar más lentamente y tener un mejor control del modelo.
車体のスピードが速すぎる場合に、車体のスピードを遅くして操作を簡単にします。
- ▶ Default setting at time of shipment is Training Mode. Refer to page 14 to set to normal mode.
Die Standardeinstellung bei Auslieferung ist Trainings Modus. Auf Seite 14 lesen Sie, wie man den Normal Mode einstellen kann.
Le réglage par défaut est le mode Entrainement. Reportez-vous à la page 14 pour passer en mode Normal.
El ajuste predeterminado en el momento del envío es Modo Entrenamiento. Consulte la pagina 14 para ajustarlo al modo normal.
出荷状態はトレーニングモードになっています。通常モードに設定するには14ページをご覧ください。

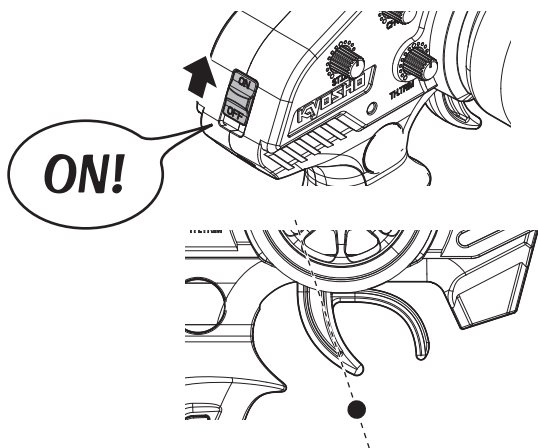
Setting Training Mode / Das Einstellen des Trainingsmodus / Réglage du mode entrainement / Ajuste Modo Entrenamiento / トレーニングモードに設定する

- 1** Switch power OFF.
Schalter auf OFF.
Mettre l'interrupteur sur "OFF"
Desconecte la emisora.
電源を切ります。
- 2** Move Throttle trigger all the way to reverse position and hold.
Gashebel druecken und halten.
Mettre la gâchette de gaz à fond (position inversée) et la tenir ainsi en position (cf schéma)
Empuje el gatillo de gas al máximo a la posición de marcha atrás y manténgalo en esa posición.
スロットルトリガーを後進側一杯に操作して、その状態を保ちます。

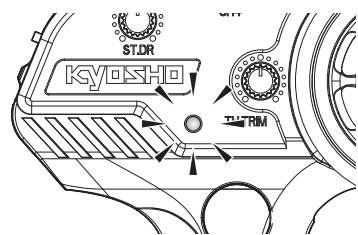


Throttle Trigger / Gashebel / Gâchette de gaz/frein / Gatillo de Gas / スロットルトリガー

- 3** Switch power ON.
Schalter auf ON.
Mettre l'interrupteur sur "ON"
Conecte la emisora.
電源を入れます。
- 4** Wait a few seconds with the throttle trigger at the neutral position.
Warten Sie einige Sekunden mit dem Motorstick in neutraler Position.
Attendez quelques secondes avec la gâchette de l'accélérateur en position neutre.
Espere unos segundos con el gatillo del acelerador en la posición neutra.
トリガーを中立にして数秒待ちます。



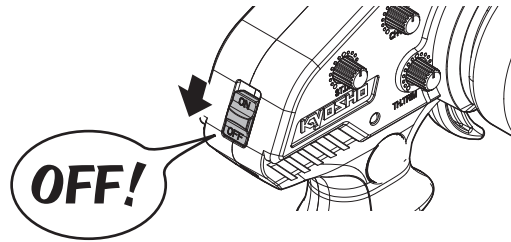
- 5** The LED flashes twice repeatedly indicating that it is in the training mode.
Die LED blinkt wiederholt 2 mal, und zeigt damit den Trainingsmodus an.
La LED clignote deux fois plusieurs fois en indiquant qu'elle est en mode entrainement.
El LED parpadea dos veces repetidamente indicando que esta en modo entrenamiento.
LEDインジケーターが2回点滅を繰り返して、トレーニングモードであることを知らせます。



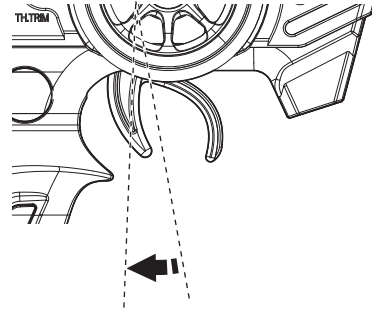
LED Indicator / LED Anzeige / Indicateur de batterie / Indicator LED / LEDインジケーター

Returning to Normal Mode / Normaler Betrieb / Retour au mode NORMAL /
Vuelta al Modo Normal / 通常モード(ノーマルモード)に戻す

- 1** Switch power OFF.
Schalter auf OFF stellen.
Mettre l'interrupteur sur "OFF"
Desconecte la emisora.
電源を切ります。

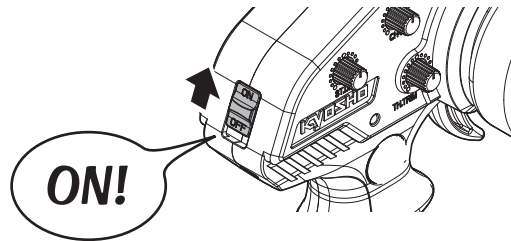


- 2** Move Throttle trigger all the way to forward position and hold.
Den Gashebel ganz nach vorne druecken und dort halten.
Positionnez et maintenez la gâchette (gaz/frein) en position
frein (complètement vers soit).
Mueva el gatillo completamente hacia delante y
mantengalo presionado.
スロットルトリガーを前進側一杯に操作して、
その状態を保ちます。

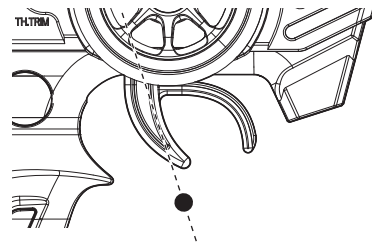


Throttle Trigger / Gashebel
/ Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas
/ スロットルトリガー

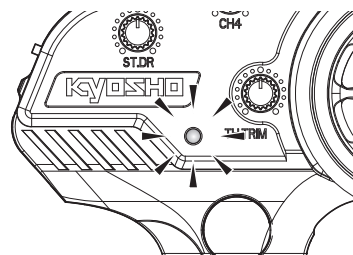
- 3** Switch power ON.
Schalter auf ON.
Mettre l'interrupteur sur "ON"
Conecte la emisora.
電源を入れます。



- 4** Wait a few seconds with the throttle trigger at the
neutral position.
Warten Sie einige Sekunden mit dem Motorstick in
neutraler Position.
Attendez quelques secondes avec la gâchette de
l'accélérateur en position neutre.
Espere unos segundos con el gatillo del acelerador
en la posicion neutra.
トリガーを中立に戻して数秒待ちます。



- 5** If LED indicator lights up, normal
mode is active.
Wenn Die LED-Anzeige aufleuchtet,
ist der normale Betrieb aktiviert.
Si la LED s'allume, le mode Normal
est activé.
Si el LED se ilumina, el modo normal
está activo.
LEDインジケーターが点灯していれば、
通常モードに戻っています。



LED Indicator / LED Anzeige
/ Indicateur de batterie / Indicador LED
/ LEDインジケーター

 **About Light Unit / Das Licht Set / A propos de l'unité d'éclairage.
Sobre las luces. / ライトユニットについて**

- ▶ When installing the light unit, you can change the flashing speed of the headlights by adjusting the light unit trim (CH4).
Wenn Sie die Leuchten montieren, koennen Sie die Blinkgeschwindigkeit der Frontleuchten mit dem Light Unit Trim einstellen.
Lorsque l'unité d'éclairage option est installé, il est possible de modifier la vitesse de clignotement des phares en ajustant le trim de l'unité.
Cuando instale las luces, puede cambiar la velocidad del parpadeo de las mismas ajustando el trim de la luz.
ライトユニット装着時は、CH4トリムを調整することで、ヘッドライトの点滅速度を任意に変更することができます。

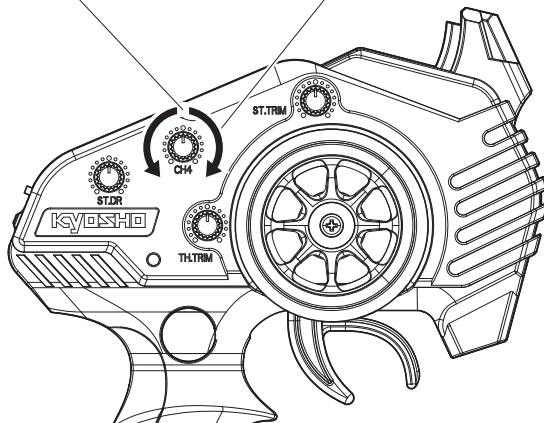
Gyro Unit / Piezo-Kreisel / L'option Gyro Giróscopo / ジャイロユニットについて

- ▶ You can adjust the gyro assist amount from the transmitter when the optional gyro unit (MZW405) is installed in the MINI-Z EVO chassis. Please refer to the following instructions to setup the gyro effect.
Sie können den Betrag der Kreiselunterstützung über den Sender einstellen, wenn die optionale Kreiseinheit (MZW405) in der installiert ist MINI-Z EVO Fahrgestell. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um den Gyro-Effekt einzustellen.
Vous pouvez régler la quantité d'assistance gyroscopique de l'émetteur lorsque l'unité gyroscopique en option (MZW405) est installée dans le Châssis MINI-Z EVO. Veuillez vous référer aux instructions suivantes pour configurer l'effet gyroscopique.
Puede ajustar la cantidad de asistencia de giroscopio del transmisor cuando la unidad de giroscopio opcional (MZW405) está instalada en el Chasis MINI-Z EVO. Consulte las siguientes instrucciones para configurar el efecto giroscópico.
ミニッツEVOシャシーと別売のジャイロユニットを併用する際、送信機からジャイロの設定を行うことができます。各送信機により異なりますので、下記をご覧になり、それぞれの送信機に合わせて設定を行ってください。

Only steering gyro amount can be adjusted. Throttle gyro amount is always set to zero.
Es kann nur der Kreiselbetrag eingestellt werden. Die Drosselkreiselmenge wird immer auf Null gesetzt.
Seul le montant du gyroscope de direction peut être ajusté. Le montant du gyroscope d'accélérateur est toujours défini sur zéro.
Solo se puede ajustar la cantidad de giroscopio de dirección. La cantidad de giro del acelerador siempre se establece en cero.
ジャイロの効きを好みに合わせて調整します。KT-531Pではステアリングジャイロのみ機能します。

Gyro amount is zero at the center.
Der Kreiselbetrag ist in der Mitte Null.
Le montant du gyroscope est nul au centre.
La cantidad de giroscopio es cero en el centro.
ジャイロ効果ゼロ

Gyro amount increases by turning either left or right regardless of the direction.
Die Kreiselmenge erhöht sich durch Drehen links oder rechts unabhängig von der Richtung.
Le montant du gyroscope augmente en tournant soit gauche ou droite quelle que soit la direction.
La cantidad de giroscopio aumenta girando izquierda o derecha independientemente de la dirección.
ジャイロ効果が多くなる
(左右どちらに回しても同じです)



Compliance Information Statement (for EU)

Specifications

Fraquency band : 2.4GHz

RF Power output :

Transmitter	KT-531P	-4.45dBm EIRP
-------------	---------	---------------

Declaration of Conformity

Hereby, KYOSHO Corporation declares that the Radio Equipment type is in compliance with RED 2014/53/EU. The full text of the EU DoC is available at the following internet address:

<http://kyosho.com/eng/support/doc/index.html>

Konformitaetserklaerung

Hiermit erklaert die Firma KYOSHO Corporation, dass die Funkanlage den Richtlinien der RED 2014/53/EU entspricht. Der vollstaendige Text dieser EU Vorschrift kann unter folgendem Link nachgelesen werden:

<http://kyosho.com/eng/support/doc/index.html>

Dichiarazione di conformità

Con la presente la ditta KYOSHO Corporation dichiara che il trasmettitore è conforme alle norme RED 2014/53/EU. Il testo completo di questa norma EU può essere visionato aprendo il seguente link:

<http://kyosho.com/eng/support/doc/index.html>

Déclaration de conformité

Par la présente, KYOSHO Corporation déclare que le type de matériel de radio est conforme à RED 2014/53 / EU. Le texte intégral de l'UE DoC est disponible à l'adresse Internet suivante:

<http://kyosho.com/eng/support/doc/index.html>

Declaracion de Conformidad

Por la presente, KYOSHO declara que el tipo de equipo de radio esta en conformidad con RED 2014/53 / UE. El texto completo del documento de la UE esta disponible en la siguiente direccion de Internet:

<http://kyosho.com/eng/support/doc/index.html>

The antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other transmitter. End-users and installers must be provided with antenna installation instructions and transmitter operating conditions for satisfying RF exposure compliance.

Die Antenne(n), die fuer diesen Sender verwendet werden, muessen so installiert werden, dass eine Mindestdistanz von 20 cm zu Personen gegeben ist, zudem darf/ duerfen sie nicht mit Sendern andere Marken oder anderen Typs verwendet werden. Anwender und Endverbraucher muessen unbedingt die Antenneneinbauanleitung und die Sendergebrauchsanweisung befolgen, damit die Einhaltung der Richtlinien zur Hochfrequenzstrahlung gewaehrt ist.

La (le) antenna (e) usata (e) per questa trasmittente deve(ono) essere installata/e in maniera tale da garantire una distanza minima di 20 cm da persone e NON devono essere usate per trasmettenti di altre marche o tipi. Gli utenti devono assolutamente rispettare le istruzioni di montaggio dell'antenna e della trasmittente, per rispettare i requisiti in materia di esposizione alle radiofrequenze.

L'antenne (s) utilisée (s) pour cet émetteur doit être installée à une distance d'au moins 20 cm de toutes personnes et ne doit pas être située ou en liaison avec un autre émetteur.
Les utilisateurs finaux et les installateurs doivent disposer des instructions d'installation de l'antenne et des conditions de fonctionnement de l'émetteur pour se conformer à l'exposition RF.

La (s) antena (s) utilizada (s) para esta emisora debe (n) ser instalada (s) para proporcionar una distancia de separacion de al menos 20 cm de todas las personas y no se debe ubicar ni operar conjuntamente con ninguna otra emisora. Los usuarios finales y los instaladores deben disponer de las instrucciones de instalacion de la antena y de las condiciones de utilizacion de la emisora para satisfacer el cumplimiento de la exposicion a RF.

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.



KYOSHO European distributor's contacting list.

Country	Company	Address	Telephone	Web site
France Deutschland Osterreich Italia UK / Ire land Belgique Netherland Luxemburg España Portugal Czech Slovakia Denmark Poland Hungary Sweden Norway Finland Switzerland	KYOSHO EUROPE	7 allée des Frères Montgolfier 77183 Croissy Beaubourg FRANCE	(+33) (0) 164117777	http://www.kyosho-europe.com/
Greece Cyprus	D.S.A.W. Hobbies	2 Ag. Triados str., Glyfada 16674 Athens Greece	(+30) 210-9610266	http://www.kyosho.gr/

Manufacturer : KYOSHO CORPORATION

Atsugi AXT Main Tower 7F
3050 Okata Atsugi, Kanagawa 243-0021 JAPAN
Phone: (81) 46 229 1511
<http://www.kyosho.com/index.html>

京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

※これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、京商オンラインショップで購入することができます。
- 商品のご購入に際しては商品代金(税込)とは別に発送手数料が必要です。

※お支払い方法により発送手数料が異なりますので下記の注文専用電話にてご確認ください。
※お届け予定日数は夏・冬期休業または交通事情等運送上の理由により、遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『オンラインパーツ直送便』[※]でお店から京商へ申し込めます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『オンラインパーツ直送便』[※]を利用すればその場で注文できます。『オンラインパーツ直送便』は、ご希望のパーツの品番や数量等を直接お店にご注文してください。在庫確認後代金をお支払いいただければ結構です。お客様のご自宅か、お店にお届けします。

※一部取扱っていないお店もございます。

A: 取扱説明書に必要な
パーツの品番と数量を
確認する。

B: お店で必要なパーツを
注文し代金を支払う。

C: ご注文から約3~4日
お客様のご自宅か、お店に
お届けします。



オンライン
パーツ直送便
取扱店はこの
ステッカーが
目印です。



2.お店に行けない場合は 次の方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページからお申し込みください。

インターネットで京商に申し込む



<http://rc.kyosho.com>

インターネットでお申し込みの場合は2種類(各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。



京商株式会社

〒243-0021 神奈川県厚木市 岡田3050 厚木アクストメインタワー7F

●お問い合わせはユーザー相談室まで

電話 046-229-4115 受付時間：月～金曜(祝祭日を除く)13:00～18:00

組立や、操作上で不明な点のお問い合わせ方法

これらのサービスは日本国内に限らせて頂きます



組立てたり、操作してみて上手くいかない点などございましたら、ご購入いただいた販売店または、京商ユーザー相談室へお問い合わせください。

京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、お電話いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、ファックスまたは郵便でお送りください。

京商へのお問い合わせ先 → 「京商ユーザー相談室」

京商にお問い合わせの際は、「京商ユーザー相談室」にご連絡ください。

お問い合わせの際は、お手元に商品や組立/取扱説明書をご用意のうえ、組立/取扱説明書のページ数、行程番号、部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にお知らせください。

電話でのお問い合わせは：046-229-4115 電話でのお問い合わせは、月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～18:00。

FAXでのお問い合わせは：046-229-4032 FAXでは、24時間お問い合わせの受付をして居ります。回答は、翌営業日以降となる場合があります。営業日:月曜～金曜(祝祭日を除く)

郵便でのお問い合わせは:〒243-0021 神奈川県厚木市 岡田3050 厚木アクストメインタワー7F 京商株式会社 ユーザー相談室宛

キリトリ線

お問い合わせ用紙

お問い合わせ用紙は、FAXまたは郵便でお送りください。回答方法は、京商で検討のうえ考慮させて頂きます。

郵送の場合は、お問い合わせ用紙のコピーを保管してください。

品番	No.	商品名			
ご購入店	店名		都道府県	ご購入年月日	年 月 日
		(電話 - -)			
ご使用プロポ	メーカー名	商品名	ご使用のモーターエンジン		
ご氏名	フリガナ		R/C歴	約	年
ご自宅住所	〒 - - - - -	都道府県			
ご自宅の連絡先	電話 ()		FAX ()		
平日の昼間に可能な連絡先	電話 ()		FAX ()		
月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～18:00で電話連絡可能な時間帯			頃	受付No.(京商記入欄)	

お問い合わせご記入欄:組立/取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にご記入ください。

※京商株式会社では、お客様の個人情報の保護に力を入れております。お客様よりの、注文及びお問い合わせを通じて知りえたお客様の個人情報につきましては、(1)～(3)の場合を除き無断で第三者に提供したり開示するようなことはありません。(1)お客様の事前の承諾を受けた場合。(2)法律に基づき開示請求を受けた場合。(3)サービスの提供のため当社の委託先に開示する場合。

京商株式会社 〒243-0021 神奈川県厚木市 岡田3050 厚木アクストメインタワー7F

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは:月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～18:00



京商ホームページ
www.kyosho.com